

12571/96

LIMITE

PUBLIC 12

DOORZICHTIGHEID VAN DE WETGEVING

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE VERKLARINGEN NOVEMBER 1996

Bijlage dezes bevat een overzicht van de wetgevingsbesluiten die in november 1996 definitief door de Raad zijn aangenomen, alsmede de notulenverklaringen die de Raad besloten heeft voor het publiek beschikbaar te stellen.

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE NOTULENVERKLARINGEN			
- NOVEMBER 1996 -			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN
1960e Raad Economische en Financiële Vraagstukken van 11 november 1996 Verordening (Euratom, EG) van de Raad betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden 1961e Raad Volksgezondheid van 12 november 1996 Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma inzake de preventie van drugsverslaving binnen het actiekader op het gebied van de volksgezondheid (1995-2000) (94/0135 (COD)) 1962e Raad Industrie van 14 november 1996 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3076/95 houdende verdeling over de Lid-Staten van de vangstquota voor 1996 voor vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen	8055/1/96 REV 1 + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (s) PE-CONS 3623/1/96 REV 1 + REV 1 COR 1 (f) + REV 1 COR 2 (fi) + REV 1 COR 3 (i) + REV 1 COR 4 (dk) + REV 1 COR 5 (en) + REV 1 COR 6 (d) + REV 1 COR 7 (gr) + REV 1 COR 8 (nl) + REV 1 COR 9 (nl) + REV 1 COR 10 (es) 10500/96	271/96, 272/96, 273/96, 274/96, 275/96, 276/96, 277/96, 278/96, 279/96, 280/96, 281/96, 282/96, 283/96 284/96	

1963e Raad Landbouw van 18 november 1996			
Richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van respectievelijk bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad	10651/96 + COR 1 (en,gr) + COR 2 (en)		
Verordening van de Raad tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1996/97, van het in artikel 3, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 426/86 bedoelde percentage in verband met de toekenning van de premie voor verwerkte produkten op basis van tomaten	11553/96		P tegen
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees	11308/96	285/96, 286/96, 287/96	D tegen
1964e Raad Begroting van 19 november 1996			
Richtlijn en verordeningen			
- Richtlijn van de Raad houdende voorschriften inzake bevrachting en prijsvorming in de sector nationaal en internationaal goederenvervoer over de binnenwateren in de Gemeenschap	7731/2/96 REV 2 + REV 2 COR 1		
- Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1101/89 van de Raad betreffende de structurele sanering van de binnenvaart			
- Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1107/70 betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren	7730/2/96 REV 2 + REV 2 COR 1 7732/2/96 REV 2	288/96	

1965e Raad Onderwijs van 21 november 1996			
Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 93/246/EEG van 29 april 1993 tot goedkeuring van de tweede fase van het Transeuropees Mobiliteitsprogramma voor universiteitsstudies (TEMPUS II) (1994-1998)	11324/96		
Beschikking van de Raad tot vaststelling van een meerjarenprogramma ter bevordering van de taalverscheidenheid in Europa in de informatiemaatschappij (MLIS)	10670/96	289/96	
1966e Raad Visserij van 22 november 1996			
Verordeningen van de Raad			
- tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage I, onder A, D en E, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 vermelde visserijprodukten voor het visseizoen 1997	11653/96		
- tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 3759/92 vermelde visserijprodukten voor het visseizoen 1997			
- tot vaststelling, voor het visseizoen 1997, van de communautaire productieprijs voor tonijn, bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten van GN-code 1604	11655/96		
	11656/96		
Verordening van de Raad tot instelling van specifieke maatregelen voor de sector levende planten en produkten van de bloementeel			
	11686/96		

1967e Raad Ontwikkelingssamenwerking van 22 november 1996			
Verordening (EG) van de Raad betreffende herstel- en wederopbouwacties ten behoeve van ontwikkelingslanden	10546/96 + COR 1 (fi)	290/96, 291/96, 292/96, 293/96, 294/96, 295/96, 296/96	
1970e Raad Interne Markt van 26 november 1996			
Verordening van de Raad houdende vaststelling van gemeenschappelijke handelsnormen voor bepaalde visserijprodukten	10503/96 + COR 1 (i,en,gr) + COR 2 REV 1 (s)	297/96, 298/96, 299/96	
Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek	PE-CONS 3631/96 + COR 1 (gr)		A/NL onthouding

VERKLARING 271/96

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 1

"Ten behoeve van de interpretatie van artikel 1, eerste alinea, bevestigen de Raad en de Commissie de verklaring in de notulen van de Raad van 18 december 1995 ad artikel 1, lid 2, van Verordening nr. 2988/95 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen.

Volgens die verklaring zijn "de eigen middelen die rechtstreeks voor rekening van de Gemeenschappen worden geïnd", bij de huidige stand van het communautaire recht, die welke vermeld worden in artikel 2, lid 1, onder a) en b), van Besluit 94/729/EG, Euratom van de Raad van 31 oktober 1994 betreffende het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen (PB nr. L 293 van 12.11.1994, blz. 9)."

VERKLARING 272/96

Verklaring van de Raad ad artikel 1, tweede alinea

"De Raad is van oordeel dat de bepalingen van deze verordening van toepassing zijn op zowel de gemeenschapsuitgaven die via de Lid-Staten plaatsvinden als de rechtstreekse uitgaven die door de Commissie worden verricht."

VERKLARING 273/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 1, tweede alinea

"De Commissie verklaart zich bereid een "vademecum" op te stellen over de wijze waarop haar diensten de onderhavige verordening zullen toepassen, alsook een lijst van de in deze alinea bedoelde sectoriële communautaire regelingen."

VERKLARING 274/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 2, tweede streepje

- "1. De Commissie is van mening dat deze verordening een van de instrumenten vormt die bijdragen tot het bereiken van het door de Europese Raad van Madrid gestelde doel van een gelijkwaardige bescherming in de gehele Gemeenschap op alle gebieden van de begroting. De verordening moet een grondslag geven voor de opsporing van onregelmatigheden en niet voor regelmatige controles op de goede toepassing van de Gemeenschapsvoorschriften.
2. Daartoe kunnen de in artikel 2, tweede streepje, bedoelde controles en verificaties ter plaatse worden ingeleid, wanneer er in een bepaalde Lid-Staat problemen bestaan in gevallen die de financiële belangen van de Gemeenschappen of de geloofwaardigheid van de Unie kunnen schaden.
3. Al mag niet beweerd worden dat het begrip "gelijkwaardigheid" inhoudt dat de bescherming in de gehele Gemeenschap gelijk moet zijn, toch zullen de op basis van deze verordening plaatsvindende activiteiten het in specifieke gevallen mogelijk maken dat de controle met hulp van de Commissie verscherpt wordt. Aldus wordt in bepaalde situaties het evenwicht hersteld en een voldoende doelmatigheid van de controles in de gehele Unie gewaarborgd.
4. De Commissie herinnert eraan dat de homogeniteit van de controles en verificaties ter plaatse het mogelijk moet maken dat ontdoken of ten onrechte geïnde bedragen worden ingevorderd en dat in alle Lid-Staten communautaire of nationale sancties worden toegepast die effectief, evenredig en afschrikkend zijn, teneinde de doeltreffendheid en uniformiteit van het Gemeenschapsrecht te waarborgen."

VERKLARING 275/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 4

"De Commissie verklaart dat voor de toepassing van artikel 4 aan het woord "tijdig" de volgende betekenis zal worden toegekend.

Het informeren van de bevoegde autoriteit of autoriteiten van de bij een controle ter plaatse betrokken Lid-Staat zal voldoende vroeg gebeuren om over de nodige tijd te beschikken voor de ontvangst en een eerste bestudering door de ontvangende autoriteit van de door de Commissie verstrekte gegevens. Ook dient de betrokken Lid-Staat in de gelegenheid te worden gesteld om de controle bij de betrokken marktdeelnemers voor te bereiden.

In uitzonderlijke omstandigheden, waarin het volstrekt nodig is de termijnen te verkorten wil een controle ter plaatse kans van slagen hebben, kan de Commissie de betrokken Lid-Staat vlak voor het begin van de controle via de snelste weg informeren. Uitzonderlijke omstandigheden zijn het resultaat van het feit dat de Commissie zelf de inlichtingen pas net vóór het optreden heeft ontvangen, gecombineerd met een feitelijke situatie waarin elk uitstel tot een mislukking zou leiden. Zulke omstandigheden vormen echter geen rechtvaardiging voor controles zonder voorafgaande kennisgeving.

De Commissie is niet vrijgesteld van de verplichting om de betrokken Lid-Staat vooraf te informeren.

De Raad neemt akte van deze verklaring."

VERKLARING 276/96

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 4, tweede alinea

"De Raad en de Commissie verklaren dat de uitvoering van een gezamenlijke controle geen aanleiding mag geven tot een vertraging die de snelheid en doeltreffendheid van de actie schaadt."

VERKLARING 277/96

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 5, derde alinea

"De Raad en de Commissie verklaren dat onder het begrip "andere betrokken marktdeelnemers" alle natuurlijke of rechtspersonen moeten worden verstaan die betrokken zijn zonder dat deze personen daarom noodzakelijkerwijs kunnen worden beschouwd als marktdeelnemers in de zin van de eerste alinea.

Daaronder zouden vallen leveranciers, klanten, onderaannemers, vervoerders, douanecommissionairs en/of expeditieus, verzekeraars, verwerkers, eigenaren of huurders van winkels... die een commerciële relatie hebben met de marktdeelnemers die een onregelmatigheid hebben begaan of daarvan verdacht worden.

De controles en verificaties ter plaatse kunnen bij andere betrokken marktdeelnemers worden uitgevoerd indien dat in het kader van een onderzoek noodzakelijk blijkt om aanvullend bewijsmateriaal te verzamelen dat niet beschikbaar is bij de direct in de onregelmatigheid verwikkelde marktdeelnemers (vervoerdocumenten, contracten, enz.) maar wel onmisbaar is voor de vaststelling van een door een andere persoon begane onregelmatigheid of om een door andere personen georganiseerd frauduleus circuit op het spoor te komen."

VERKLARING 278/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 6

"De Commissie verklaart dat de door de Lid-Staten gedetacheerde, haar ter beschikking gestelde nationale deskundigen, de controles en verificaties ter plaatse niet alleen mogen verrichten. Zij dienen deel uit te maken van een controleteam dat onder het gezag van een ambtenaar of functionaris van de Commissie staat."

VERKLARING 279/96

Verklaring van de Franse delegatie ad artikel 6, lid 1, derde alinea

"De Franse delegatie is van oordeel dat de verwijzing naar het toepasselijke Gemeenschapsrecht in het onderhavige geval slechts betrekking heeft op het statuut van de ambtenaren en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen."

VERKLARING 280/96

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 7, lid 1

"De Raad en de Commissie verklaren dat de nationale autoriteiten toegang moeten verlenen tot alle nodige gegevens, met inbegrip van die welke de nationale controleurs hebben verkregen bij een gerechtelijk onderzoek, voor zover de nationale overheidsdiensten over die gegevens beschikken."

VERKLARING 281/96

Verklaring van de Raad ad artikel 8, lid 3

"De Raad verklaart dat dit artikel in geen geval betekent dat de controleurs van de Commissie justitiële politietaken kunnen verrichten in de Lid-Staten."

VERKLARING 282/96

Verklaring van de Raad ad artikel 8, lid 4

"De Raad constateert dat Verordening (EEG) nr. 1468/81 van 19 mei 1981 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften (PB nr. L 144 van 02.06.1981, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 945/87 (PB nr. L 90 van 02.04.1987, blz. 3), vervangen zal worden door een nieuwe verordening ten aanzien waarvan momenteel een gemeenschappelijke beleidslijn bestaat (zie doc. 4324/95 UD 10 AGRI 9), waarin technische aanpassingen overwogen worden (zie doc. 6299/96 UD 43 AGRI 28) naar aanleiding van de vaststelling van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (PB nr. L 281 van 23.11.1995, blz. 31).

In afwachting van de aanneming van die verordening verzoekt de Raad de Commissie erop toe te zien dat haar controleurs ernaar streven dat de gegevens een bescherming genieten die volledig in overeenstemming is met de geest van de bepalingen ervan."

VERKLARING 283/96

Verklaring van de Oostenrijkse delegatie ad artikel 9, tweede alinea

"De Oostenrijkse delegatie interpreteert artikel 9, tweede alinea, in die zin dat deze verordening niet van invloed is op de bevoegdheid van de Lid-Staten voor de aanneming van eventuele dwangmaatregelen."

VERKLARING 284/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 5, lid 4 :

"De Commissie verbindt zich ertoe deze informatie over de genomen besluiten op jaarbasis ook aan het Europees Parlement te verstrekken."

VERKLARING 285/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 4 i), lid 2, van Verordening nr. 805/68

"Bij de toepassing van de regeling van artikel 4 i), lid 2, van Verordening nr. 805/68 zal de Commissie, wanneer zij nagaat of het gemiddelde gewicht met 15 % gedaald is, rekening houden met eventuele verschillen tussen de Lid-Staten met betrekking tot de wijze waarop de karkassen aangeboden worden."

VERKLARING 286/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 4 i), lid 2, van Verordening nr. 805/68

"De Commissie bevestigt dat, bij de toepassing van de regeling van artikel 4 i), lid 2, van Verordening nr. 805/68, het bedrijfsleven, met inbegrip van de producenten, in aanmerking komt voor de premie."

VERKLARING 287/96

Verklaring van de Italiaanse delegatie ad artikel 6 bis (nieuw)

"De omzetting in de wettekst (artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, in document 11308/96, artikel 1, punt 8, van de conclusies van de Raad van 28/29 oktober 1996 over de mogelijkheid om als noodmaatregel over te gaan tot interventie-aankopen van vers of gekoeld vlees van magere mannelijke runderen van oorsprong uit de Gemeenschap (broutards), komt niet overeen met de letter en evenmin met de geest van hetgeen waarmee de Raad heeft ingestemd (doc. 11254/96, punt 2).

Geheel los van haar beoordeling, wijst de Italiaanse delegatie erop dat deze interpretatie de termijnen verlengt die zijn vastgesteld in het compromis dat de Ministers hebben goedgekeurd, en dat deze interpretatie derhalve een precedent schept waarop zij in de toekomst in alle gevallen die zij opportuun acht, een beroep zal kunnen doen."

VERKLARING 288/96

Ad de verordening in haar geheel

"De Raad erkent dat een liberalisering van de binnenvaartmarkt gepaard moet gaan met initiatieven ter beperking van de overcapaciteit.

Voor de aanwending van de reeds in de begroting 1996 opgenomen 20 miljoen ecu heeft de Raad zich positief uitgesproken over het scheppen van het juridische kader voor communautaire medefinanciering, dit jaar, van de sloopprogramma's in de binnenvaart.

De Raad en de Commissie verklaren evenwel dat de Gemeenschap na 1996 niet mag deelnemen aan de financiering van de sloopprogramma's in de binnenvaart."

VERKLARING 289/96

"De Commissie is verheugd over de bijdrage welke de Conferentie van de Vertaaldiensten van de Europese Staten ("Küdes") heeft geleverd aan de samenwerking op het gebied van vertalingen voor de overheid. De Küdes zal worden uitgenodigd deel te nemen aan het overleg en aan andere relevante initiatieven van de Commissie. De Commissie zal onverwijld met het bestuur van de Küdes bespreken hoe een en ander ten uitvoer gelegd kan worden. In dit verband wijst de Commissie op de rol van het Interinstitutioneel Vertaalcomité bij de bevordering van de coördinatie tussen de vertaaldiensten van de verschillende instellingen en het Vertaalbureau voor de organen van de Unie."

VERKLARING 290/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 1, lid 2

"Door de landen van de Kaukasus en Centraal-Azië op te nemen in de groep van landen die in aanmerking komen voor steun uit hoofde van de verordening voor herstel ten behoeve van de ontwikkelingslanden in het algemeen, wordt het geografisch toepassingsgebied ruimer dan in het oorspronkelijke voorstel bepaald was.

Mochten de bepalingen van de toekomstige TACIS-verordening niet gelden voor herstelacties ten behoeve van de betrokken landen, dan zullen aanvullende begrotingsmaatregelen moeten worden genomen om daadwerkelijk verplichtingen voor acties ten behoeve van deze landen aan te kunnen gaan, zonder dat dit nadelig is voor de huidige begunstigen."

VERKLARING 291/96

Verklaring van Raad en Commissie ad artikel 6, lid 3, eerste alinea

"De Raad en de Commissie verklaren dat er bij de herziening van de reglementen van orde van de comités, voor spoedacties en voor het geval van bijkomende financieringsverplichtingen als bedoeld in artikel 6, lid 4, zo nodig zal worden voorzien in vereenvoudigde en versnelde procedures in de trant van die van het comité van het EOF."

VERKLARING 292/96

Gezamenlijke verklaring van Raad en Commissie ad artikel 6, lid 4

"De vertegenwoordigers van de Lid-Staten die zitting hebben in het in artikel 7 bedoelde comité moeten de gelegenheid hebben om op gezette tijden na te gaan op welke wijze van deze faciliteit gebruik is gemaakt en zo nodig te verzoeken om meer informatie of nadere discussie over specifieke gevallen."

VERKLARING 293/96

Verklaring van de Commissie ad artikel 7

"De Commissie betreurt het dat de Raad in dit geval het voorstel van de Commissie zo heeft gewijzigd dat een procedure van een regelgevend comité III.a) in de plaats is gekomen van de procedure van een raadgevend comité I ; zij meent namelijk dat de voorgestelde procedure of de procedure van beheer beter zou zijn afgestemd op de eisen ter zake."

VERKLARING 294/96

Verklaring van de Commissie ad laatste alinea van artikel 9

"De Commissie zal trachten alle in de laatste alinea van artikel 9 bedoelde gegevens te verstrekken voor zover deze op het tijdstip van de kennisgeving beschikbaar zijn."

VERKLARING 295/96

Verklaring van de Raad ad artikel 10

"De Lid-Staten zenden hun evaluatieverslagen naar de Commissie."

VERKLARING 296/96

Verklaring van de Duitse delegatie

"De Bondsregering herinnert aan de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 betreffende de opneming van financiële bepalingen in de wetgevingsbesluiten. Daarin staat dat alle verordeningen betreffende meerjarenprogramma's een artikel dienen te bevatten waarin de financiële middelen worden vastgesteld. Dit artikel strekt er met name toe te waarborgen dat de hand wordt gehouden aan de financiële vooruitzichten en de Raad, de Commissie en het Parlement ertoe aan te zetten zich te voegen naar de begrotingsdiscipline.

De Bondsregering acht de handhaving van deze bepaling van uitermate groot belang. In de toekomst zal zij derhalve haar instemming met dergelijke verordeningen laten afhangen van de invoeging van een dergelijk artikel."

VERKLARING 297/96

Ad artikel 1, punt 2b), met betrekking tot artikel 4, punt 7, eerste streepje, tweede zin

"De Raad en de Commissie bevestigen dat de toegevoegde tweede zin niets verandert aan het feit dat het eerste streepje van punt 7 van artikel 4 van toepassing is onverminderd de geldende bepalingen inzake actieve veredeling en behandeling onder douanetoezicht."

VERKLARING 298/96

Ad artikel 1, punt 3, met betrekking tot artikel 12

"Het spijt de Oostenrijkse en de Nederlandse delegatie dat zij het verordeningvoorstel niet kunnen aanvaarden vanwege hun bezwaren tegen de comitologieprocedure die voor bindende inlichtingen betreffende de oorsprong is gekozen.

Gezien het uitgesproken economisch-politieke karakter van de oorsprongregels, de belangrijke rechtsgevolgen voor de betrokken ondernemingen wat de niet-preferentiële oorsprongregels betreft, de vooralsnog onduidelijke juridische situatie op dit gebied, waarvan niet zeker is hoe die zich in het kader van de Wereldhandelsorganisatie verder zal ontwikkelen, zouden de nieuwe, in artikel 12 van het Douanewetboek geïntroduceerde bindende inlichtingen betreffende de oorsprong, in het kader van een regelgevend comité behandeld moeten worden."

VERKLARING 299/96

"De Commissie blijft achter haar voorstel staan, en betreurt het derhalve dat het hoofdbestanddeel van haar oorspronkelijke voorstel, namelijk de wijziging van artikel 220, lid 1, niet in de verordening wordt overgenomen.

De Commissie heeft terdege nota genomen van het verzoek van de Raad om een studie te verrichten.

Niettemin stelt de Commissie vast dat de grote lijnen die uit het verzoek van de Raad naar voren komen een ingrijpende wijziging van de huidige regeling impliceren.

De Commissie herinnert aan de rol van de importeurs die, zoals de Commissie heeft vermeld in haar werkprogramma voor de bestrijding van onregelmatigheden en fraude (COM(96) 17), bij de huidige stand van het recht en overeenkomstig de jurisprudentie van het Europese Hof van Justitie in beginsel wettelijk en financieel aansprakelijk blijven.

De Commissie zal het verzoek echter op constructieve wijze bezien, mede gelet op de recente jurisprudentie van het Hof en de criteria voor een goede werking van de communautaire beleidsonderdelen indachtig, en daarbij voorrang geven aan de versterking van de samenhang van de huidige regels en bepalingen en aan de noodzaak om de financiële belangen van de Unie te beschermen."
